

출 장 자	소 속	(원내) 한국여성정책연구원	직 위	기획조정본부장 국제개발협력팀장 선임연구위원 연구위원 연구위원 연구위원 연구위원 위촉연구원	성 명	유희정 김은경 이수연 김돌순 주재선 윤현주 김정수 이영인
		(원외) 젠더앤리더십 연세대학교 전남대학교 여성가족부 기획재정부		대표 교수 교수 권익정책과장 주무관		김양희 이연호 전명숙 김봉호 박주선
출장기간	2012. 5. 26.(토) – 6. 2.(토)		출장지	인도네시아 발리		
출장목적	○ 인도네시아 현지 워크숍 개최를 통한 양성평등 정책 인프라 강화 및 여성정책 및 사업 발굴 - 현지 여성정책 발전을 위한 현지 정책 전문가들의 역량 양성평등 의식 증진 및 정책실행 네트워크 강화 - 한국과 인도네시아 여성정책 발전경험 공유를 통한 인도네시아 현지 수요 맞춤형 여성정책 및 사업의 개발					
경비부담	약 9천 4백만원					
주최기관	한국여성정책연구원					
회의명/방문기관		연담자		협의사항/논의내용		
여성정책 역량강화 워크숍		Sally Astuty Wardhani, Augustina Erni (인도네시아 여성부 국장) 포함 인도네시아 현지 정책 전문가(정부 및 NGO) 34명		- 인도네시아 여성정책 및 여성역량강화를 위한 워크숍 실시 - 한국 ODA 를 통한 인도네시아 여성사업 개발		
발리지역 여성경제 역량강화국(Office)		Ni Luh Putu Prahasrini 국장 외 2명		- 발리지역 여성역량강화국의 역할 - 발리지역의 여성관련 정책이슈 - 중앙정부-지방정부 간 협력		

아태 양성평등정책 인프라 강화사업

[인도네시아 현지 워크숍 개최 및 해외 출장 결과 보고서]

2012. 06. 13.



한국여성정책연구원
Korean Women's Development Institute

국 제 개 발 협 력 팀

아태 양성평등정책 인프라 강화사업(III):

수원국 수요반영 여성정책·사업 개발 -인도네시아

I

인도네시아 현지 워크숍 개최 및 출장 개요

가

여성정책·사업 개발을 위한 역량강화 워크숍(인도네시아) 개요

1. 일시 및 장소

- 일시: 2012. 5. 28 (월) - 6.1. (금)
- 장소: 인도네시아 발리 노보텔 호텔
(Novotel Bali Nusa Dua Hotel & Residences)

2. 참가자

- 현지 참석자
인도네시아 공무원, 정치인, 학계, NGO 활동가 약 40명
- 한국 참가자
: 연구진, 원내/외 강사진, 부처 ODA/여성정책 담당자 포함 14 명

○ 유희정 기획조정본부장

○ 연구진

: 김은경 국제개발협력 팀장(강사), 이수연 평등문화정책센터장 (강사),
윤현주 연구원, 김정수 연구원, 곽서희 연구원, 이영인 위촉연구원

○ 연구진 외 강사진

- 원내

: 김돌순 연구위원, 주재선 연구위원(성별영향평가·통계센터)

- 원외

: 김양희 젠더앤리더십 대표, 이연호 연세대학교 교수, 전명숙
전남대학교 교수

○ 한국 정부측 자문단

: 김봉호 여성가족부 권익정책과장, 박주선 기획재정부 주무관

3. 워크숍 목적 및 기대효과

- 워크숍 목적

- 현지 여성정책 발전을 위한 현지 정책 전문가들의 역량·양성평등 의식 증진 및 정책실행 네트워크 강화
- 한국과 인도네시아 여성정책 발전경험 공유를 통한 인도네시아 현지 수요 맞춤형 여성정책 및 사업의 개발

□ 기대효과

- 한국 정부 관계자 및 현지 정부 간 간담회 및 정책자문을 통한 현지 수요 맞춤형 여성정책 및 사업안의 개발
- 향후 인도네시아 대상 한국의 ODA 사업의 개발 및 현지 정부와의 다양한 협력방안을 모색

4. 워크숍 일정

시간	5/27 (일)	5/28(월)				5/29(화)				5/30(수)		5/31 (목)	6/1 (금)
오전		개회식 및 오리엔테이션				공통과목 4 (120 분)				특별 세션		연구진 모듈개발 회의	현지 지방정부 및 여성정책 관련 기구 방문
						성별영향평가 및 성인지 예산				한-인니 정부 고위급 정책 대화	특별 세미나		
		공통과목 1 (90 분)											
		한국의 양성평등 정책 발전과정				휴식							
		휴식				공통과목 5 (120 분)				휴식			
		공통과목 2 (120 분)				성인지 통계				총회			
		한국의 경제사회 발전 경험											
		점심				점심				수료식/폐회식			
오후	현지 참석자 도착	공통과목 3 (90 분)				② 현지 참석자 주제 발표 (60 분)							
		양성평등 의식				선택 분야	정치	경제	인권				
		휴식				휴식							
		① 한국의 분야별 여성정책 발전경험 소개 및 분야별 토론 (90 분)				③ 정부 간 정책대화를 위한 의제 목록화 (60 분)							
		선택 분야	정치	경제	인권	선택 분야	정치	경제	인권				
	환영 만찬	저녁				저녁							

나 인도네시아 현지 워크숍 개최를 위한 출장 개요

1. 출장기간 및 장소

□ 출장 기간: 2012. 5. 26. (토) - 6. 2. (토) (7박 8일)

□ 출장지: 인도네시아 발리

2. 출장 목적

: 인도네시아 현지 워크숍 개최를 통한 양성평등 정책 인프라 강화 및 여성정책 및 사업 발굴 (* 워크숍 개최 목적 참고.)

3. 출장자 및 출장자별 일정

구분	이름	소속 및 직책	출장기간
원내	유희정	기획조정본부장	5.26.(토) - 5.30.(목) (4박5일)
	김은경	국제개발협력팀장	5.26.(토) - 6.2.(토) (7박8일)
	이수연	평등문화정책센터장	5.27.(일) - 6.1.(금) (5박6일)
	김돌순	성별영향평가·통계센터 연구위원	5.26.(토) - 5.30.(수) (4박5일)
	주재선	성별영향평가·통계센터 연구위원	5.27.(일) - 5.30.(수) (3박4일)
	윤현주	국제개발협력팀 연구원	5.26.(토) - 6.2.(토) (7박8일)
	김정수	국제개발협력팀 연구원	5.26.(토) - 6.2.(토) (7박8일)
	곽서희	국제개발협력팀 연구원	5.26.(토) - 6.2.(토) (7박8일)
	이영인	국제개발협력팀 위촉연구원	5.26.(토) - 6.2.(토) (7박8일)
원외	김양희	젠더앤리더쉽 대표	5.26.(토) - 5.29.(화) (3박4일)
	이연호	연세대학교 교수	5.26.(토) - 5.30.(수) (4박5일)
	전명숙	전남대학교 교수	5.26.(토) - 5.30.(수) (4박5일)
	김봉호	여성가족부 권익정책과장	5.29.(화) - 6.1.(금) (3박4일)
	박주선	기획재정부 주무관	5.29.(화) - 5.31.(수) (2박3일)

4. 일별 세부계획

날짜	내용
5/26 (토)	□ 출국 : 유희정, 김은경, 김돌순, 윤현주, 김정수, 곽서희, 이영인, 김양희, 이연호, 전명숙 출국 (인천 18:05->발리+1일 00:05/ KE 629)
5/27 (일)	□ 회의장 점검 □ 현지 참석자 도착 □ 환영 만찬 □ 출국 : 이수연, 주재선 출국 (인천 17:00->발리 23:00/ KE 633)
5/28 (월)	□ 개회식 및 오리엔테이션/ 강의 및 간담회

5/29 (화)	<input type="checkbox"/> 강의 및 간담회 <input type="checkbox"/> 귀국 : 김양희 (발리 01:20->인천 09:20/ KE 630) <input type="checkbox"/> 출국 : 김봉호, 박주선 출국 (인천 18:05->발리+1일 00:05/ KE 629)
5/30 (수)	<input type="checkbox"/> 한-인도네시아 정부 고위급 정책대화 및 현지 정부-NGO 간 간담회/ 수료식 및 폐회식 <input type="checkbox"/> 귀국 : 유희정, 김둘순, 주재선, 이연호, 전명숙 (발리 01:20->인천 09:20/ KE 630)
5/31 (목)	<input type="checkbox"/> 연구진 모듈개발 회의 <input type="checkbox"/> 귀국 : 박주선 (발리 01:20->인천 09:20/ KE 630)
6/1 (금)	<input type="checkbox"/> 현지 지역정부 및 여성정책 관련기구 방문 <input type="checkbox"/> 귀국 : 이수연, 김봉호 (발리 00:25->인천 08:25/ KE634)
6/2 (토)	<input type="checkbox"/> 귀국 : 김은경, 윤현주, 김정수, 곽서희, 이영인 (발리 01:20->09:20/ KE630)



II

인도네시아 현지 워크숍 및 출장 결과

가

워크숍 강의 및 토론 주요내용

1. 공통과목

□ 공통과목 1: 한국의 양성평등 정책 발전과정(Women's Policy Development Process in Korea)

- 일시: 2012 년 5 월 28 일
- 강사: 김양희 (젠더앤리더십 소장)

○ 강의 주요내용

- 한국의 양성평등 정책 접근법의 변천 및 WID-GAD 접근법 비교
- 한국의 여성정책 발전의 역사
- 한국 여성정책의 프레임 워크 소개
- 향후 한국 여성정책 발전을 위한 도전과제

○ 질의응답 및 토론

- 한국의 양성평등 정책 발전을 위한 부처 간 협력 및 참여적 과정(Participatory)에 대한 질의 응답
- 여성대상 프로그램 및 사업에 대한 성인지예산(Gender Budget) 및 성별영향평가(Gender Impact Assessment: GIA)의 적용 여부
- 한국-인도네시아의 여성정책 국가기구의 역할 및 한계
- 한국 지방정부 차원의 여성정책 발전을 위한 노력 사례
- 성주류화(Gender Mainstreaming)의 효과 측정 지표에 대한 논의
- 한국의 육아 지원 정책 및 사업 내용의 공유
- 남성의 양성평등 의식 증진을 위한 방안 공유



□ 공통과목 2: 한국의 경제사회 발전 경험 (South Korea's Economic Growth & Democracy)

- 일시: 2012 년 5 월 28 일
- 강사: 이연호 (연세대학교 정치외교학과 교수)

○ 강의 주요내용

- 한국의 경제사회 발전 과정의 성공과 실패
- 정권 별 한국의 경제사회의 발전의 특징
- 불평등 등 현재 한국사회 발전의 도전과제 소개
- 굿 거버넌스(Good Governance) 및 똑똑한 시민(Smart Citizen)의 중요성

○ 질의응답 및 토론

- 인도네시아의 경제사회 발전 현황 공유 및 부정부패 등 인도네시아의 사회 문제 공유
- 경제성장과 민주주의 발전의 조화를 통한 지속가능한 발전(Sustainable Development)의 중요성
- 지방분권화의 민주주의 발전에 대한 논의
- 한국 정권별 정치적 리더십에 따른 정책 변화
- 똑똑한 시민(Smart Citizen)의 올바른 정의



□ 공통과목 3: 양성평등 의식(Gender Awareness)

- 일시: 2012 년 5 월 28 일
- 강사: 김양희 (젠더앤리더십 소장)

○ 강의 주요내용

- 성역할 및 성고정관념에 대한 사회화 과정
- 생물학적 성(sex)과 사회적 성(gender) 개념의 구분
- 한국의 실생활 속 남녀 간 차별 해소를 위한 노력 소개

○ 질의응답 및 토론

- 정책의 성차별적 요소에 대한 논의
- 한국 내 남녀 역할에 대한 고정관념의 변화



□ 공통과목 4: 성별영향평가 및 성인지예산 (Gender Impact Analysis and Gender Budgeting)

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">▪ 일시: 2012 년 5 월 29 일▪ 강사: 김둘순 (한국여성정책연구원 연구위원) |
|--|

○ 강의 주요내용

- 성별영향평가의 정의 및 개요
- 성별영향평가 방법론 및 정책개선 모범사례
- 성인지예산과의 연계
- 성취 및 도전과제

○ 질의응답 및 토론

- 한국의 성인지적 정책사례로서 한국 대중교통 수단의 여성전용 공간 설치 사례 소개
- 한국의 성별영향평가 이행 및 추후 모니터링 및 평가과정

- 지역개발 및 인프라 구축에 성인지적 관점의 반영 방안
- 한국 법령에 대한 성별영향평가 실시 및 이에 대한 정보 공유
- 성인지 예산 제도의 집행 및 평가를 위한 지표
- 성별영향평가 세대별 분리 실시 여부
- 한국의 성별영향평가 도입 및 이행에 있어서 타 부처와의 협력방식



□ 공통과목 5: 한국의 성인지 통계 (Gender Statistics in Korea)

- 일시: 2012 년 5 월 29 일
- 강사: 주재선 (한국여성정책연구원 연구위원)

○ 강의 주요내용

- 성인지 통계의 개념 정의 및 의의/필요성
- 한국의 성인지통계 사례와 데이터 수집 방법
- 성인지통계 연구결과
- 성인지통계의 기반이 되는 통계법, 관련 법 조항 및 추진체계
- 성과 및 향후 도전과제

○ 질의응답 및 토론

- 한국 성인지통계가 생산되는 법적 기반 및 근거.
- 한국에서 성인지통계 구축 방법과 과정.
- 성인지 통계 타입에서 소개된 Time use survey 방식에 대한 한국의 사례.
- 여성관련 폭력에 대한 통계 유무 여부와 성인지 통계 간의 연관성이 논의됨.



2. 선택과목

□ 선택과목 1: 정치분야

- 일시: 2012 년 5 월 28 일, 29 일
- 강사: 김은경 (한국여성정책연구원 연구위원)

○ 강의 주요내용

- 한국 여성의 정치적 역량강화를 위한 정부, 정당 및 여성단체의 역할
- 여성할당제 등 한국 여성의 정치대표성 강화를 위한 노력 소개
- 한국의 여성단체 및 여성정치인들의 활동 및 성과
- 여성의 정치적 대표성 제고를 위한 한국의 법제도적 노력 경험

○ 질의응답 및 토론

- 인도네시아 정부기관 내 여성 대표성
- 한국과 인도네시아 여성공천 할당제 이행의 장애요소 공유
- 비례대표제의 정당명부에 대한 50% 여성후보 할당제와 여성 투표인단의 선거 참여도
- 한국의 비례대표 후보 순위 지정에 대한 제재 및 규율
- 한국 및 인도네시아 정당 내 여성위원회에 대한 정보 공유
- 여성단체 및 여성 정치인들의 연대에 의한 양성평등 입법활동 사례 공유



□ 선택과목 2: 경제분야

- 일시: 2012 년 5 월 28 일, 29 일
- 강사: 전명숙 (전남대학교 경영학부 교수)

○ 강의 주요내용

- 한국 여성들의 경제적 역량강화 경험
- 한국 여성들의 노동시장 참여 현황
- 여성고용 관련 한국의 법·제도
- 남녀 간 소득 격차 및 성별 분업, 일-가정 양립 등 여성의 경제적 역량강화 분야 현재 한국의 도전과제
- 사회발전을 위한 여성의 경제적 역량강화의 필요성



□ 선택과목 3: 인권분야

- 일시: 2012 년 5 월 28 일, 29 일
- 강사: 이수연 (한국여성정책연구원 선임연구위원)

○ 강의 주요내용

- 유교문화 등 가부장적 한국 문화의 배경
- 호주제 폐지 등 한국 여성운동사의 그 성과
- 여성에 대한 폭력 이슈에 대한 공유

○ 질의응답 및 토론

- 인도네시아 이슬람교와 남녀차별적 문화의 상관관계
- 한국의 여성폭력 피해 상담소 및 피해자 지원 기관
- 여성인권 관련 정책입안에 있어 한국의 정부-NGO 간 협력
- 여성폭력 피해자에 대한 대중의 시각
- 여성폭력 피해자의 구제를 위한 과제



3. 정부 간 간담회 및 특별 세미나(Special Seminar)

□ 정부 간 간담회

- 일시: 2012 년 5 월 30 일
- 자문단:
 - 한국 자문단:
김봉호 권익정책과장 (여성가족부)

박주선 주무관 (기획재정부)

- 인도네시아 현지 정부 패널:

Syamsul Bachri (인도네시아 여성부)

Ciput Eka Purwianti (인도네시아 여성부)

Sally Astuty Wardhani (인도네시아 여성부)

Agustina Erni (인도네시아 여성부)

- 분과별 그룹토론을 거쳐 총 6 개 (정치분야 1 개, 경제분야 2 개, 인권분야 3 개)의 사업제안서가 도출되었으며, 이에 대한 한국 정부 자문단 및 현지 정부 자문단의 자문이 이루어짐.
- 한국 여성가족부 자문위원은 한국의 여성정책 발전 과정 및 현재 진행 중인 사업 내용에 기반하여 발표된 사업제안서에 대해 의견 및 협력 가능성을 제시하였으며, 기획재정부 자문위원은 사업제안서의 공적개발원조(ODA) 사업화 가능성을 중심으로 검토를 진행함.

* 자세한 내용은 이후 발간될 연구보고서 참고 바람.



□ 특별 세미나(Special Seminar)

- 일시: 2012 년 5 월 30 일
- 발표:
 - 발표 1: 정부-NGO, 남성-여성 협력과 파트너십을 통한 개발
(Titi Sumbung, Executive Director, Indonesian Center for Women in Politics)
 - 발표 2: Aceh 지역 여성문제와 쓰나미 이후 재건노력에 대한 경험
(Dian Marina, Aceh Area Coordinator, Pulih Foundation)

○ 정부와 시민사회의 관계에 대한 질의응답

- 지속가능한 개발을 위한 여성발전에 있어 정부, NGO 의 역할과 패러다임의 변화 논의

○ 남녀평등을 바탕으로 한 개발에 대한 질의응답

- 경제적, 인권적 인도네시아 여성 문제와 성인지개발(Gender-Responsive Development)을 위한 방안 논의
- 여성의 정치적 역량과 참여도를 높이기 위한 인도네시아 현황과 도전과제

○ Aceh 지역 여성들의 인권 및 사회적 문제에 대한 질의응답

- 보수적 지역문화(예: 일부다처제)에 당면한 Aceh 여성관련 문제 공유
- 쓰나미 사태이후 NGO 지원을 바탕으로 한 여성의 사회참여 역할 증가와 과제

○ 여성개발을 위한 인도네시아 NGO 활동 장애물과 해결방안 질의응답

- NGO와 정부간 구체적 협력방안
- NGO 자체 혹은 네트워크를 통한 데이터 및 정보수집 역량 개발 방안



나 현지 기관방문 내용

□ 발리지역 여성역량강화국

- 방문 일시: 2012 년 6 월 1 일
- 면담자
 - Ni Luh Putu Prahasrini 국장
 - Terry. Y. S. 외 1 명

○ 지역 여성역량강화국의 역할

- 상대적으로 가정 및 사회 내 지위가 약한 여성들의 역량강화를 지원함
- 경제, 교육 및 보건 등 다양한 분야의 여성의 역량강화 및 여성지위 향상을 위해 일하고 있음.
- 폭력 피해여성 지원서비스(P2PTA), 폭력여성에 대한 통계조사 등 여성에 대한 폭력 관련 여러 사업을 진행하고 있음.

○ 발리지역의 양성평등 이슈

- 남녀 간 교육격차가 존재하지만 다른 지역에 비해서는 비교적 그 격차가 적은 편임.
- 여성의 정치참여가 저조한 편이어서 55 명의 발리지역 의회의원 중 단 4 명만이 여성의원임

- 발리 여성의 경제활동율은 15~20% 정도이며, 대부분 비정규직 노동자이며, 남성에 비해 낮은 임금을 받으며 일하고 있음. 또한 고위직 역시 남성들이 대부분을 차지함.

○ 중앙정부-지방정부 간 협력

- 각 지방정부가 돌아가면서 개최하는 중앙정부-지방정부 간 회의가 1 년에 10 회 정도 개최됨.



다 결과 요약

- 5 개 공통과목 및 정치·경제·인권 분야별 선택과목 및 토론을 통해 현지 여성정책 발전을 위한 인도네시아 현지 정책 전문가들의 역량 및 양성평등 의식을 향상시켰으며, 정부와 NGO 를 아우르는 정책 네트워크를 구축할 수 있도록 하였음.
- 한국-인도네시아 정부 간 간담회에서는 참석자들이 주제분과 그룹별 토의를 통해 개발한 6 개 사업제안서에 대해 한국 정부 및 인도네시아 여성부 공무원의 검토가 이루어짐. 인도네시아 정부 및 관련기관에서는 예산 지원보다 지식 공유 및 기술 지원을 더 중요하게 여기는 것으로 보임. KOICA 의 입장과 판단을 기반하되, 이러한 부분에서 인도네시아 정부와 본원(KWDI) 간의 지식공유가 가능할 것으로 보임.